

# Water Transportation Meeting Kit – Spanish



## QUÉ ESTÁ EN RIESGO

El transporte fluvial es una actividad que consiste en trasladar personas y carga utilizando una variedad de cargueros o buques de transporte en términos de tamaño y proceso de transporte en superficies acuáticas como ríos, canales, mares, lagos y océanos.

Los trabajadores del transporte marítimo y fluvial reciben a veces el nombre de marinos mercantes y pueden ostentar otros títulos. Entre ellos se incluyen capitanes, contramaestres, oficiales de cubierta, marineros, marineros engrasadores, maquinistas navales, marineros de cubierta y operadores de lanchas motoras. Todos estos puestos mantienen y operan embarcaciones y viajan hacia y desde puertos nacionales a lo largo de las costas, las vías navegables interiores del país y también pueden viajar a puertos de países extranjeros.

## CUÁL ES EL PELIGRO

### PELIGROS DEL TRANSPORTE FLUVIAL – FÍSICOS, QUÍMICOS, BIOLÓGICOS Y PSICOSOCIALES

Los trabajadores del transporte acuático se enfrentan a una serie de riesgos laborales únicos. **Los riesgos físicos** incluyen niveles de ruido, vibraciones, exposición a la luz ultravioleta, manipulación de líneas, levantamiento de cargas pesadas, superficies resbaladizas, escaleras empinadas y pasillos estrechos, y pueden verse agravados por condiciones meteorológicas adversas. **Los riesgos químicos** incluyen la exposición a cargas químicas, combustible, productos de limpieza y gases de escape diésel. **Los riesgos biológicos** incluyen la transmisión de enfermedades contagiosas entre compañeros de trabajo y las infecciones relacionadas con los viajes. **Los riesgos psicosociales** siguen siendo un reto importante, como el aislamiento social, las barreras lingüísticas, la alteración del ritmo circadiano, el abuso de sustancias, el escaso control del trabajo y la alta exigencia, el acoso (43% de prevalencia en el estudio Nautilus) y el miedo a la piratería internacional. Además, las misiones de meses de duración con permiso de tierra restringido plantean la posibilidad de que los trabajadores tengan un acceso reducido o retrasado a la atención médica.

### Riesgos operativos

Al trabajar en el agua, está expuesto al sol, al viento y a las inclemencias del tiempo. Lleve varias capas de ropa para regular su temperatura y la exposición al sol. Unas botas de trabajo resistentes protegen los pies del aplastamiento del equipo pesado. Una suela antideslizante le ayuda a mantenerse en pie mientras trabaja sobre una superficie mojada y en movimiento. Piense en un tacón en la bota para ayudarle a

subir escaleras. Los resbalones, tropiezos y caídas pueden ser graves en un barco. Además de un rasguño, esguince o fractura por una caída, podría acabar por la borda. Mantenga las zonas de trabajo libres de agua estancada.

## COMO PROTEGERSE

### MEDIDAS DE SEGURIDAD EN EL TRANSPORTE FLUVIAL

Los trabajadores del transporte fluvial se desplazan durante largos periodos de tiempo, trabajan en todo tipo de condiciones meteorológicas y tienen largas jornadas laborales.

- Para realizar las tareas de su trabajo de forma segura; pregunte si tiene dudas. Dondequiera que el agua y los sistemas eléctricos se encuentren, tome precauciones adicionales para evitar descargas eléctricas. Si utiliza pintura, productos de limpieza u otros productos químicos, conozca las propiedades químicas y los peligros de estos materiales. Extrema las precauciones al repostar o trabajar cerca de depósitos o conductos de combustible para evitar incendios y explosiones.
- Esté atento a los espacios confinados a bordo y planifique el trabajo de forma segura antes de soldar, esmerilar o realizar otros trabajos peligrosos. Tenga cuidado con las cuerdas, la maquinaria en movimiento y los equipos. Mantenga colocadas las protecciones para evitar enredos accidentales. Practique un buen manejo de cuerdas y cabos para evitar lesiones graves. Mantenga su forma física y utilice una buena ergonomía para las tareas de elevación y la agilidad para moverse por espacios estrechos y en movimiento. Evite posturas forzadas durante las tareas de trabajo y los levantamientos.
- Siga unas prácticas de navegación seguras estando atento a las condiciones meteorológicas, controle el tiempo antes y durante su viaje. Sepa qué tipo de tiempo puede soportar su embarcación (y su carga). Mantenga actualizadas las cartas de navegación y conozca las normas de funcionamiento y navegación de las aguas en las que trabaja. Conozca su embarcación y su capacidad y régimen de carga, cargue y almacene los materiales de forma conforme y segura.
- El sol y el agua garantizan que siempre haya suficiente mantenimiento en las embarcaciones acuáticas. Realice las inspecciones y el mantenimiento del equipo según lo previsto para no sufrir averías. Lleve a bordo suficiente combustible, herramientas y piezas de repuesto en caso de avería o emergencia. Pruebe sus métodos de comunicación. Presente un plan de flotación antes de salir para que alguien en tierra sepa dónde estará y cuándo se le espera de vuelta.
- En caso de emergencia en el agua, puede que tenga que confiar en sus propios recursos y capacitación, dependiendo de su ubicación y de las circunstancias. Lleve a bordo el número adecuado de chalecos salvavidas, trajes de inmersión, balsas, etc. Manténgalos accesibles y en buen estado de funcionamiento. Lleve suficiente comida, agua y material de primeros auxilios para mantener a todos los pasajeros en caso de emergencia. Todos a bordo deben conocer los procedimientos de emergencia y la ubicación de los suministros de emergencia. Infórmese sobre la hipotermia y sobre cómo maximizar la supervivencia y el rescate en el agua. Practique simulacros de seguridad si es necesario.

### PLAN ESCRITO DE RESPUESTA A EMERGENCIAS TRABAJANDO SOBRE O EN EL AGUA

Un plan escrito de respuesta a emergencias adecuado a las emergencias potenciales debe incluir cuándo se trabaja sobre o por encima del agua. Es necesario revisar un plan de transporte con los trabajadores implicados y los contratistas al menos 48 horas antes de que comience el trabajo. Un plan de preparación para emergencias tiene las siguientes consideraciones:

- ubicación del trabajo
- naturaleza y tipo de trabajo que se está realizando.
- tipo de masa de agua (por ejemplo, ¿hay mareas? ¿corrientes? ¿profundidad?)

- ¿temperatura del agua? etc.)
- qué medidas existen para proteger a los trabajadores de las caídas.
- cuántos trabajadores
- horarios de trabajo
- meteorología
- transporte de trabajadores y equipos
- qué plataformas de trabajo, embarcaciones, etc. habrá
- procedimiento para seguir cuando un trabajador haya caído al agua (por ejemplo, tipo de embarcación, equipo necesario, procedimientos de primeros auxilios, etc.)

## **PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS DE TRANSPORTE – CAPACITACIÓN NECESARIA**

- se capacitará a un número adecuado de trabajadores para las operaciones de rescate.
- se designen trabajadores para realizar las tareas de rescate.
- se informe a los trabajadores sobre los procedimientos de rescate adecuados.
- se capacita a los trabajadores en los procedimientos de rescate y en el uso del equipo de rescate.
- los trabajadores deben estar capacitados en reanimación cardiopulmonar (RCP) y primeros auxilios.

### **Los equipos de rescate incluyen:**

- boya salvavidas.
- gancho para embarcación.
- línea de vida.
- chalecos salvavidas, para cada miembro del equipo de rescate.
- alarma acústica.
- embarcación adecuada para un rescate seguro y oportuno.

## **CONCLUSIÓN**

Los requisitos de educación y capacitación varían según el tipo de trabajo. No existen requisitos de estudios para los marineros principiantes. Otros tipos de trabajadores del transporte acuático completan programas de capacitación de los guardacostas.